

1910-11-16

AFSENDER

Ingeborg Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Lillehammer

Arkivplacering:
Mappe 20 nr. 9

DOKUMENTINDHOLD

Ingeborg ønsker Joakim Skovgaard tillykke med fødselsdag. Hun fortæller, at der er koldt i Lillehammer.

TRANSSKRIFTION

Mappe 20

Brev nr. 9

Smedstadgaard, Lillehammer, 16. november 1910

Kære Joakim

Til Lykke med Fødselsdagen den 18 de, jeg tænker du er hjemme hos alle dine, og haaber at I alle har det godt. – Her sender jeg dig et lille Billede af vore Unger, jeg synes det har Mangler, men haaber, at du dog kan finde nogen Lighed; Niels bad mig sende ét til dig, og da havde jeg netop sendt Børnene til Fotografen for at bestille 1 til dig, saa du ser det er 2 Sjæle 1 Tanke. Her har vi haft en forfærdelig kold Tid, da vi ingen Thermometer havde, maatte vi fornemme Graderne, jeg fornam op i mod 100 Grader, dette blev dog

-2-

reguleret af et Thermometer i Lillehammer, der viste 10 Grader, og dagen efter, da Kulden var steget, paastod Karin Mortenson, at det maatte mindst være 20 Grader. Men her inden Døre har vi det lunt og godt. Nu har vi knap 3 Uger tilbage her ude paa Landet, da rejser Mortensons til Telemarken, og vi maa ty i Pensionat en lille Tid inde i Byen. – Det har været godt for mig, at Tiden saadan hele Vinteren er falden i smaa Stykker, saa den er gleden forholdsvis let trods Adskillelsen fra Hjemmet. At vi har travlt hver Dag fra Morgen til

-3-

Aften er jo ogsaa godt, Hjalte er jo nu stor, og vi maa læse en del for at han ikke skal komme bag efter sine jævnaldrende. Vi bor som Robinson paa en øde Ø. – Havet omkring os er Snehavet, som nu næsten ikke er til at komme igennem. Folk mod Nord har haarde Vilkaar leve under, og dog er her saa megen Hygge for Gaardens Beboere med alle deres Dyr, - og saa den gammeldags Skik, at de selv laver fra først til sidst omtrent alt det de lever af. Gaarden ejes af saadan en elskværdig Enke med 4 voksne Døtre og 3 Drengene.

-4-

Mon du og Agnete snart drager til Karlsberg? Vi fik i gaar dejlige breve fra dem alle sammen med Tegning af Situationen, da Niels og Drengene og

Hertha hjælpes at drage Dueburet ned fra Taget og Tovet springer midt under Arbejdet. "Tableau". – Jeg havde mange Spørgsmaal at gøre om alle jeres "Børn" hver især, men jeg vil fri dig derfor og blot bede dig hilse først Agnete, saa alle 9 og dig selv fra

Din hengivne Svigerinde

Ingeborg

Hjalte, Irene og Elise beder mig hilse Farbror Joakim og ønske til Lykke.

kan du og skrive snart drager til
Karlshøj, vi får i givet tid
Dove for dem alle sammen med
Tegning af Situationen, da vi alle
og Kongen og Huset hjælper at
drage. Dermed ved fra Tager
og Tourt spinger mig ind i
bejdet "stolte". Jeg havde mange
Kjendsmaal at gøre om alle jeres
døds hør især, men jeg vil fridig
dette og blot bede dig ikke først
skrive saa alle 9 og dig selv fra
din hengivne og glædelige

Engberg

Spalte, Tourt og Peter beder mig,
Hilsen fra alle og ønske til dig

Smekstadgaard
Lillehøjsvej.

16. Nov. 1910

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 20 Nr. 9

Han Jakobsen

Til Lykke til Fødselsdagen den
18. Nov. jeg tænker du er hjemme hos
alle dine, og haaber at alle har det
gode. — Her sender jeg dig et lille
Billede af vor Ungstid, jeg synes du
har manglet, min haaber, at du dog
kan finde nogen Lighed; alle bad
mig sende et til dig, og da havde jeg
netop sendt Bommen til Fotografen
for at bestille 1 til dig, saa du ser
det i 2 Gange i Tanken. Her har vi
haft en forfærdelig kold Tid, da vi
ingen Thermometer havde, maatte
vi forudsætte Graderne, jeg fornam
op imod 100 Grader, alle blev dog

reguleret af et Thermometer i Lille - Efter at jeg ogsaa godt, Tjalle er jo
Kammeret det viste 10° og Sagen nu stor, og vi maa læse en del for
effort, da Kulden var stegt, paastod at han ikke skal komme bag paa
Karin Mortenson at det maatte sine jernaldsende. Vi boi som
mindst vare 20°. Men her inden Robinson paa en øde G. - Havet
Dør har vi det lunt og godt. Nu omkring os i Indhavet, som nu
har vi knapt 3 Uger tilbage her næsten ikke er tid at komme i
ude paa Landet, da fjens chor. gennem, Folk mod elend har
tensons til Tulemarken, og vi maa haardt Vilkaar at lev under, og
ty i Divisionat en lille Tid inde dog i her saa mig en Flyggt for
i Byen. - Det har varet godt for Gaardens Deboore med alle dets
mig at Tiden saadan hele ^{fligsten} Tiden i Byer, - ogsaa den gammeladagsheds
Gjorden i smaa Stykker, saa den at de selv lever fra først til sidst
er glæden forholdsvis let Trods Old om trent alt det de lever af. Gaarden
skillelsen fra Hjemmet, at vi har ogsaa af saadan en elskværdig Linke
travlt hver Dag fra Morges til med 4 voksne Døtre og 3 Drenge.